

# Lettres québécoises

La revue de l'actualité littéraire



## Livres reçus

Number 35, Fall 1984

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/39764ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Jumonville

ISSN

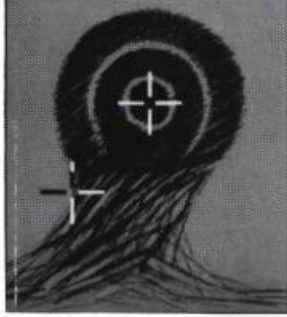
0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

(1984). Livres reçus. *Lettres québécoises*, (35), 86–87.



## Dramaturgies nouvelles et Répertoire théâtral du Québec 1984

Tous les intervenants dans le travail théâtral (les enseignants qui veulent recommander une troupe à leur école, par exemple) doivent se procurer le dernier «Répertoire théâtral du Québec 1984» publié par la revue *Jeu* sous la direction expresse de Gilbert David assisté de Chantale Cusson. À part d'un article d'ailleurs substantiel d'Adrien Gruslin sur les subventions 1982/1984, l'imposante publication de 502 pages est surtout la présentation sommaire et bien éclairée des quelque 150 troupes et compagnies théâtrales du Québec, la liste de quelques-uns des théâtres disparus entre 1981 et 1984 (un peu plus de vingt, selon leur décompte), des informations sur la douzaine de troupes françaises hors Québec et sur quelque quatre-vingt théâtres d'été québécois. On y trouve même une liste de cafés-théâtres et lieux théâtraux et de notre quarantaine d'associations, organismes et regroupements théâtraux. Ouvrage de consultation, évidemment, mais ce n'est pas le bottin téléphonique; on ne peut le feuilleter sans rester un moment songeur sur l'importance du phénomène et sur la pertinence indéniable des propos du président du Conseil des arts de la C.U.M.: «le théâtre compte plus de spectateurs que le hockey professionnel [...] Le chiffre d'affaires des seules compagnies artistiques que nous subventionnons atteindra en 1983 près de 50 millions de dollars». (p. 29).

*Dramaturgies nouvelles*, puisque nous parlons de périodiques, a consacré ses derniers numéros sur la reprise et sur la création. Dans le numéro sur la reprise, Michelle Allen, par exemple, parle de la passionnante aventure que fut pour elle la reprise de *La Passion de Juliette* en même temps qu'elle évoque celles de *L'Impromptu d'Outremont* en anglais et celle du *Bonjour, là, bonjour*. Les metteurs en scène André Brassard et Yves Desgagnés, eux-mêmes impliqués dans plusieurs reprises récentes chacun nous donnent au-delà des notions de diffusion et de durée du texte dramatique, celles de ses réécritures et de ses métamorphoses scéniques. Michel-Marc Bouchard parle des deux reprises, par Brassard et par Desgagnés, de *La Contre-nature de Chryssipe Tanguay, écologiste*, et Gilbert Turp donne ses réactions à l'expérience des trois mises en scènes successives de ses *Cauchemars du grand monde*. Quant à la dernière livraison de *Dramaturgies nouvelles*, elle permet à des créateurs, soit Elizabeth Bourget, Michel Garneau et Gilbert Lepage de nous livrer leurs réflexions sur les problèmes actuels du travail d'écriture.

André Bourassa

## LIVRES REÇUS

### ROMANS-CONTES-NOUVELLES

- ALLENDE, Isabele, *La Maison aux esprits*, traduit de l'espagnol par Claude et Carmen Durand, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 482 p.
- BLAIS, Marie-Claire, *Pierre, la guerre du printemps 87*, Montréal, éd. Primeur, 1984, 186 p., 14,95 \$.
- BROSSARD, Nicole, *Journal intime*, Montréal, éd. Les Herbes Rouges, 1984, 94 p.
- CAYLA, Henri, *Le Pan-cul*, Montréal, éd. Quinze, 1984, 200 p.
- COLLECTIF, *Rose Sélavy à Paris le 28 octobre 1941*, Montréal, éd. de la Pleine Lune, 1984, 120 p., 7,95 \$.
- COLLECTIF, *Le Corbeau du Mont-de-la-Jeunesse*, contes et légendes de Rimouski, recueillis et présentés par Philémon Desjardins et Gilles Lamontagne, Montréal, éd. Quinze, 1984, 288 p., 12,95 \$.
- DORÉ-JOYAL, Yvette, *Tendres amours de l'aube*, Hull, éd. Asticou, 1984, 192 p.
- DOYON, Paule, *Windigo*, légende indienne, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 56 p.
- DUBÉ, Danielle, *Les Olives noires*, Prix Robert-Cliche 1984, Montréal, éd. Quinze, 1984, 272 p.
- ENDE, Michael, *L'Histoire sans fin*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 462 p., 14,95 \$.
- ENGEL, Marian, *L'Ours*, Montréal, éd. Quinze, 1984, 144 p., 12,95 \$.
- EVANS, Peter, *La Fille de l'Anglais*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 410 p., 17,95 \$.
- GENDRON, Marc, *Minimal Minibomme*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 272 p., 14,95 \$.
- GURIK, Robert, *Spirales* (réédition), Montréal, éd. Les Herbes Rouges, 1984, 66 p., 4,00 \$.
- HUBERT, Manon, *Voyages impromptus*, nouvelles et contes de Noël, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 112 p.
- JASPER, Ron, *Crescent street*, Montréal, éd. Domino, 1984, 284 p.
- KÉROUAC, Jack, *Maggie Cassidy*, traduit de l'américain par Béatrice Gatenberg, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 244 p.
- LONGCHAMPS, Renaud, *Babelle 2. L'escarfé*, Montréal, V.L.B. Éditeur, 1984, 152 p., 12,95 \$.
- MAILLET, Antonine, *Crache à Pic*, Montréal, éd. Leméac, coll. Roman québécois, 1984, 370 p., 14,95 \$.
- OLIVIER, Pierre, *Les Militaires ont envahi Manhattan*, Montréal, éd. Libre Expression, 1984, 352 p., 24,95 \$.
- OUELLETTE-MICHALSKA, Madeleine, *La Maison Trestler ou le 8<sup>e</sup> jour d'Amérique*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984, 300 p., 16,95 \$.
- PLANTE, Raymond, *Le Train sauvage*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984.
- POULIN, Jacques, *Volkswagen Blues*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Littérature d'Amérique, 1984.

- RENAUD, Jacques, *La Nuit des temps*, Montréal, éd. Triptyque, 1984, 124 p.
- ROUSSEAU, Guildo, *The Iroquoise/L'Iroquoise*, une légende nord-américaine, édition bilingue, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 80 p.
- ROUSSEAU, Normand, *Le Grand dérangement*, Montréal, éd. Internationale Alain Stanké, 1984, 448 p.
- SCHECTER, Stephen, *T'es beau en écoeurant*, Montréal, éd. Nouvelle Optique, coll. Fiction, 1984, 166 p., 12,95 \$.
- SICOTTE, Sylvie, *Non, je n'ai pas dansé nue*, Montréal, éd. de la Pleine Lune, 1984, 168 p., 8,95 \$.
- SZUCSANY, Désirée, *Les Filets*, Montréal, éd. de la Pleine Lune, 1984, 176 p., 8,95 \$.
- VEKEMAN, Lise, *L'Itinérante*, Montréal, éd. La Presse, 1984, 178 p., 9,95 \$.
- VIAU, Serge, *Le Bel amour*, Montréal, éd. Domino, 1984, 148 p.

### POÉSIE

- BÉLANGER, Bagriana et Irène Thériault-Beaudin, *Ma voix seule entend ta voix*, Ottawa, éd. du Vermillon, 1984, 64 p.
- BROSSARD, Nicole, *Double impression*, Montréal, éd. L'Hexagone, 1984, 142 p., 11,50 \$.
- CATANAY, Nicholas, *Ni debout, ni assis*, Paris, Barre-Dayez Éditeurs, coll. Jalons, 1984, 72 p.
- CHAMBERLAND, Paul, *Compagnons chercheurs*, Longueuil, éd. Le Préambule, 1984, 132 p.
- CLOUTIER de LANTAGNE, Cécile, *Prés*, Paris, éd. Saint-Germain-des-Prés, coll. «à l'écoute des sources», 1983, 32 p.
- COTNOIR, Louise, *Plusieurs*, Trois-Rivières, éd. Écrits des Forges, 1984, 88 p., 5 \$.
- DACHY, Michel, *Persévérance*, Saint-Boniface, éd. du Blé, 1984, 70 p., 6 \$.
- DAFFE, Christine, *Le Contenant*, écriture, Montréal, Soudeyns-Donzé Éditeurs, 1984, 64 p., 7,95 \$.
- D'ALFONSO, Antonio, *Black Tongue*, Montréal, éd. Guernica, 1984, 80 p., 7,95 \$.
- DALPÉ, Jean-Marc, *Et d'ailleurs*, Sudbury, éd. Prise de Parole, 1984, 80 p.
- DAOUST, Jean-Paul, *Taxi*, Trois-Rivières, éd. Écrits des Forges, 1984, 62 p., 5 \$.
- DARGIS, Daniel, *L'Anecdote*, Trois-Rivières, éd. Écrits des Forges, 1984, 56 p., 5 \$.
- DÉRY, Francine, *Le Noyau*, avec quatre dessins de Serge April, Saint-Lambert, éd. du Noroît, 1984, 96 p., 10 \$.
- DUHAIME, André, *Visions outaouaises/ottawax*, Ottawa, éd. de l'Université d'Ottawa, 1984, 80 p., 8,95 \$.
- FERGUSON, Jean, *La Maison du temps*, Val d'Or, éd. Hyperborée, coll. Bribes d'univers, 1984, 96 p., 7,95 \$.
- FRANCOEUR, Lucien, *Rock-désir*, Montréal, V.L.B. Éditeurs, 1984, 192 p., 12,95 \$.
- GARNEAU, Jacques, *L'Embrassement* ou les petits poèmes du corps, Montréal, Nouvelles éditions de l'Arc, 1984, 48 p., 6,95 \$.
- GRANDMONT, Éloi de, *First Secrets and other poems*, édition bilingue, traduction de Daniel Sloate, Montréal, éd. Guernica, 1983, 112 p., 9,95 \$.
- GRENIER, Laurent, *La Page tournée*, Ottawa, éd. de l'Université d'Ottawa, 1984, 120 p., 7,95 \$.
- JACOB, Louis, *Sur le fond de l'air*, Trois-Rivières, éd. Écrits des Forges, 1984, 64 p., 5 \$.



KARAME, Antoine, *Les Chants intérieurs*, poèmes d'autrefois et d'aujourd'hui, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 96 p.

LABERGE, Pierre, *Euphorismes* avec quatre dessins de Carl Daoust, Saint-Lambert, éd. du Noroît, coll. L'Instant d'après, 1984, 64 p., 5, \$.

LACOMBE, Gilles, *Tanguer*, texte en douze dessins/textures en douze poèmes, Ottawa, éd. de l'Université d'Ottawa, 1984, s.p. 60, \$.

LACROIX, Georgette, *L'Acadie... avec les yeux du coeur*, Charlesbourg, Les Presses Laurentiennes, 1984, 96 p.

LA FRENÈRE, Denise, *Sensuelle et sans coeur*, éd. Le Dé Bleu, (Chaille-sous-les-Ormeaux, 85310/Saint-Florent-des-bois, France), 1983, 40 p.

LECLERC, Rachel, *Fugues* avec deux dessins de Martin Cormier, Saint-Lambert, éd. du Noroît, coll. L'Instant d'après, 1984, 64 p., 5, \$.

LECLERC, Michel, *Écrire ou la disparition*, Montréal, éd. L'Hexagone, 1984, 58 p.

LEGENDRE, Ghislaine, *Constat 60*, avec sept dessins de Louise Gauthier-Mitchell, Saint-Lambert, éd. du Noroît, coll. L'Instant d'après, 1984, 88 p., 5, \$.

MOINEAU, Guy, *Aucune intention de bonheur*, Montréal, éd. Les Herbes Rouges, 1984, 3, \$.

PELLETIER, Louise de Gonzague, *D'Ombres*, dessins de Jean Bernèche, Ottawa, éd. du Vermillon, 1984, 64 p.

POZIER, Bernard, *Caroline Romance*, Montréal, éd. Arcade, 1984, 68 p.

ROY, André, *N'importe qu'elle page* suivi de *L'Extrait d'elle*, (réédition), Montréal, éd. Les Herbes Rouges, 1984, 44 p.

ROYER, Jean, *Jours d'atelier*, avec une gravure de Kittie Bruneau, Saint-Lambert, éd. du Noroît, coll. L'Instant d'après, 1984, 96 p., 5, \$.

SAINT-YVES, Denuis, *Orifices*, Trois-Rivières, éd. Écrits des Forges, 1984, 76 p., 5, \$.

SANSREGRET, Anonyme, *Inutile*, Montréal, éd. Voltichenkö, 1984, 62 p., 10, \$.

SOUDEYNS, Maurice, *Viamer*, Montréal, Soudeyns-Donzé Éditeurs, 1984, 80 p., 8,95 \$.

STRARAM le bison ravi, Patrick, *Quatre quatuors en trains qu'amour advienne*, avec huit dessins de Francine Simonin, Saint-Lambert, éd. du Noroît, 1984, 128 p., 12, \$.

THÉORET, France, *Nécessairement putain*, (réédition), Montréal, éd. Les Herbes Rouges, 1984, 50 p., 3, \$.

VÉZINA, Medje, *Le choix de Jacqueline Vézina dans l'oeuvre de Medje Vézina*, Charlesbourg, Les Presses Laurentiennes, 1984, 80 p., 6,95 \$.

WARRÉN, Louise, *L'Amant gris*, Montréal, éd. Triptyque, 1984, 84 p., 7,50 \$.

## THÉÂTRE

ASSINIWI, Bernard, *Il n'y a plus d'Indiens*, Montréal, éd. Leméac, coll. Théâtre, 1983, 104 p.

DALPÉ-HAENTJENS, 1932, *La ville du nickel*, Sudbury, éd. Prise de Parole, 1984, 64 p.

MICONE, Marco, *Addolorata*, Montréal, éd. Guernica, coll. Théâtre, 1984, 102 p.

GAUTHIER, Gilles, en collaboration avec le Théâtre de la Marmaille, *On n'est pas des enfants d'école*, Montréal, éd. Québec/Amérique, coll. Jeunes publics, 1984, 188 p., 14,95 \$.

## COMMUNICATIONS

COLLECTIF, *Écrire l'amour*, Communications de la 11<sup>e</sup> Rencontre québécoise internationale des

écrivains, Montréal, éd. L'Hexagone, 1984, 200 p.

## DICTIONNAIRE

COLLECTIF, *Dictionnaire des oeuvres littéraires du Québec*, tome IV (1960-1969), sous la direction de Maurice Lemire, Montréal, éd. Fides, 1984, 1126 p., 60, \$.

## ESSAIS/ÉTUDES

ARCHAMBAULT, Gilles, *Le Regard oblique*, Montréal, éd. Boréal Express, coll. Papiers collés, 1984, 180 p.

BELLEAU, André, *Y a-t-il un intellectuel dans la salle?*, Montréal, éd. Primeur, coll. L'Échiquier, 1984, 208 p., 16,95 \$.

COLLET, Paulette, *Les Romanciers français et le Canada 1842-1981*, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 168 p.

CÔTÉ, Paul-Raymond, *Les Techniques picturales chez Malraux*, interrogation et métamorphose, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 164 p.

GÉROLIS, Jacqueline, *Le Roman québécois en France*, Montréal, éd. Hurtubise HMH, Cahiers du Québec, coll. Littérature, 1984, 366 p.

HAMEL, Réginald, *La Louisiane créole, littéraire, politique et sociale (1762-1900)*, 2 tomes, Montréal, éd. Leméac, 1984, 679 p., 37,90 \$.

KUSHNIR, Slava M., *Le Héros et son double*, essai sur le *Journal d'un curé de campagne* de Georges Bernanos, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 192 p.

LAFRANCE, Hélène, *Yves Thériault et l'institution littéraire québécoise*, Québec, I.Q.R.C., coll. Edmond de Nevers no 3, 1984, 176 p.

LAMY, Suzanne, *Quand je lis je m'invente*, Montréal, éd. L'Hexagone, 1984, 112 p., 9,95 \$.

LEMIEUX, Denise, *Une culture de la nostalgie*, l'enfance dans le roman québécois des origines jusqu'à la période contemporaine, Montréal, éd. Boréal Express, 1984, 246 p.

MAJOR, Jean-Louis, *Entre l'écriture et la parole*, carnets, préface de Laurent Mailhot, Montréal, éd. Hurtubise HMH, coll. Constantes, 1984, 372 p.

ROY, Bruno, *Imaginer pour écrire*, Ateliers d'écriture et enseignement de la poésie, Montréal, éd. Nouvelle Optique, coll. Matériaux, 1984, 216 p., 14,95 \$.

ROY, Lucille, *Entre la lumière et l'ombre*, l'univers poétique d'Anne Hébert, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 204 p.

## LITTÉRATURE JEUNESSE

CARRIER, Roch, *Ne faites pas mal à l'avenir*, Montréal, éd. Paulines, coll. Lectures-VIP no 3, 1984, 112 p., 4,95 \$.

CÔTÉ, Denis, *L'Invisible puissance*, Montréal, éd. Paulines, coll. Jeunesse-Pop no 51, 1984, 104 p., 4,95 \$.

DAVELUY, Paule, ... *Et la vie par devant*, Montréal, éd. Paulines, coll. Lectures-VIP no 2, 1984, 112 p., 4,95 \$.

DENISET-BERNIER, Maurice, *Manito et Jérônimo*, Saint-Boniface, éd. des Plaines, 1984, 96 p.

EHM, Toufik, *Jacques Cartier raconte...*, Saint-Lambert, éd. Héritage, coll. Grands personnages, 1984, 128 p., 4,95 \$.

LEBEL, Louise, *Contes, comptines et chansons pour toi*, ill. Roger Bigras, Montréal, éd. Ville-Marie, 1984, 56 p.

LOISELLE-BLAIS, Micheline, *Trois compagnons sur les traces de Jacques Cartier*, Saint-Lambert, éd. Héritage, coll. Jeunesse, 1984, 126 p., 3,95 \$.

MAJOR, Henriette, *La Machine à rêves*, Montréal, éd. Mondia, 1984, 24 p., 3,75 \$.

MAREUIL, André, *Récits du Saint-Laurent*, Montréal, éd. Paulines, coll. Boisjoli no 6, 1984, 96 p., 5,95 \$.

MONTCOMBROUX, Geneviève, *Tezzero*, Saint-Boniface, éd. des Plaines, 1984, 104 p.

MONTPETIT, Charles, *Temps perdu*, Montréal, éd. Paulines, coll. Jeunesse-Pop no 50, 1984, 128 p., 5,95 \$.

PERONNET, Jean, *La Drôle de chasse de pépère Goguen*, Moncton, éd. d'Acadie, 1984, s.p.

ROBIN, Marie-Jeanne, *Pour lire avec toi*, Saint-Lambert, éd. Héritage, 1984, gratuit.

ROY, Jean-Yves, *Mon ami Pierrot*, poèmes pour enfants, dessins de Marie Laberge, Sherbrooke, éd. Naaman, 1984, 64 p.

SEYER, Claudette, *Samedi, rue Saint-Laurent*, Montréal, éd. Mondia, 1984, 24 p., 3,75 \$.

SIMPSON, Danièle, *L'Arbre aux tremblements roses*, Montréal, éd. Paulines, coll. Jeunesse-Pop no 49, 1984, 104 p., 4,95 \$.

TOUSIGNANT, Pierre, *Les Longs bras de la nuit*, Montréal, éd. Mondia, 1984, 24 p., 3,75 \$.

VIGNEAULT, Gilles, *Comptine pour endormir l'enfant qui ne veut rien savoir*, ill. Claude Fleury, accompagné d'un disque (45 tours), paroles: Gilles Vigneault, musique: Gilles Vigneault et Gaston Rochon, Montréal, éd. du Vent qui vire, 1984, 16 p.

WILSON, Serge, *Mimi Finfouin, Le monstre du lac Saint-Ernest*, Saint-Lambert, éd. Héritage, 1984, 128 p., 3,95 \$.

## DIVERS

ARCHIBALD, Clinton, *Un Québec corporatiste?*, Hull, éd. Asticou, coll. Questionnements, 1984, 438 p.

BARBAUD, Philippe, *Le Choc des patois en Nouvelle France*, Sillery, Les Presses de l'Université du Québec, 1984, 206 p.

BRODEUR, Jean-Paul, *La délinquance de l'ordre*, Recherches sur les commissions d'enquêtes I, Montréal, éd. Hurtubise HMH, Cahiers du Québec, coll. Droit et criminologie, 1984, 372 p.

BRUN, Régis, *Pionnier de la Nouvelle Acadie, Joseph Gueguen 1741-1825*, Moncton, éd. d'Acadie, 1984, 164 p.

CHAPUT-ROLAND, Solange, *Le Mystère Québec*, regards 1983-84, Montréal, éd. du Cercle du Livre de France, 1984, 192 p.

ELLEZAN, Jean, *Groupe et capital*, un nouveau mode social de produire le travailleur, Montréal, éd. Hurtubise HMH, coll. Brèches, 1984, 264 p.

LACHANCE, André, *Crimes et criminels en Nouvelle France*, Montréal, éd. Boréal Express, 1984, 188 p.

LONDON, Mel, *L'Âge mûr: le meilleur passage de la vie*, traduit par Linda Cadorette, Ottawa, éd. Horizon, 1984, 296 p.

PEARSON, Durk et Sandy Show, *Vivre mieux et plus longtemps*, Montréal, éd. La Presse, 1984, 642 p.

PRÉVOST, Robert, *Il y a toujours une première fois*, Éphémérides des premiers événements québécois, Montréal, éd. internationale Alain Stanké, 1984, s.p.